

27. 回覧板を回す

001A : コンニチワ。
こんにちは。

002B : ハイヨー。
はいよ。

003A : カイランバン マワッテキタヨ。
回覧板 回ってきたよ。

004B : ア ソーカ (A ウン) ドレ ンデ モラウガラ。(A ハイ) ナンダ
あ そうか (A うん) どれ それで[は] もらうから。(A はい) なんだ
コンドワ。
今度は。

005A : ケーサツカラノカイランデネ (B ウン) ナンダカ イロイロ
警察からの回覧でね (B うん) なんだか 色々
フリコメサギノチューイナンテ カイテアッタヨ。
振り込め詐欺の注意なんて 書いてあったよ。

006B : フリゴメサギッテナワ [1] アノ カネー オグルヤズガ。
振り込め詐欺ってのは あの 金 送るやつか。

007A : ソーナンダヨ。
そうなんだよ。

008B : アー イーサ。オラエワ スンペネ。カネ ネーガラ。
あー いいさ。うちは 心配ない。金 ないから。

009A : ホイナヒト ミンナ ヒッカカッテンダガラ。
そんな人 みんな 引っかかっているんだから。

010B : ア ホーカ。(A ウンウン) ウン ンデ アイッタナ、オレ
あ そうか。(A うんうん) うん それで[は] あれだな、私

モッテネーゲンドモ カーチャン カネ モッテーツカモシャネガラ {笑}
持っていないけれども 母ちゃん 金 持っているかもしれないから {笑}

キツケルヨーニ ユットツカラヤ。(A ンダネ) アイ アリガド。
気をつけるように 言っておくからさ。(A そうだね) はい ありがとう。

011A : ハイ ハーイ ヨロシクー。 {回覧板を置く音}
はい はい よろしく。 {回覧板を置く音}

[1] フリゴメサギッテナワ

ナは準体助詞で共通語の「の」に相当する。